

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Food Catering		
Solicitation No. - N° de l'invitation W3534-12P037/A		Date 2013-07-23
Client Reference No. - N° de référence du client W3534-12P037		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier VIC-3-36022 (210)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-210-6255		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-06-27
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-16		Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Buchan, Torrey		Buyer Id - Id de l'acheteur vic210
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3249 ()		FAX No. - N° de FAX (250) 363-0395
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente modification vise à répondre aux questions d'un soumissionnaire et à prolonger la période de soumission.

Q et R

QUESTION 1

Partie 4, point 1.1.2 (Critères techniques cotés) – 4. Plan de menu : Pouvez-vous clarifier ce que vous entendez par « **Deux** propositions de cycles de menu de fin de semaine (du souper du vendredi au souper du dimanche) »? Devons-nous boucler deux cycles de menu, d'une semaine à l'autre, la fin de semaine seulement et répéter les mêmes choix de repas en semaine? Combien de choix de plats principaux aimeriez-vous avoir pour chacun des deux cycles de menu?

Réponse :

Les deux propositions de cycles de menu de fin de semaine visent à démontrer, à des fins d'évaluation, la capacité de l'offrant à proposer des menus variés dans le cadre des repas fournis au personnel du MDN. Cela ne limite pas les plans de repas que l'offrant doit proposer; ces plans proposés durant la période d'offres à commandes doivent être conformes aux exigences de l'Annexe A (Besoin) et des appendices connexes. Nous encourageons les offrants à fournir, durant la période d'offres à commande, des plans de repas très variés.

QUESTION 2

Partie 6 (Offre à commandes et clauses du contrat subséquent), point 10.1 (Financement par zone) : Est-ce que l'offre à commandes sera attribuée à un (1) ou à plusieurs fournisseur(s) par zone? Si plus d'un fournisseur est choisi, combien seront sélectionnés pour chaque zone?

Réponse :

Une seule offre à commandes sera attribuée pour chaque zone. Si un proposant présente deux offres pour deux zones distinctes et que chacune de ses offres reçoit la note combinée du mérite technique et du prix la plus élevée pour la zone en question, nous n'attribuerons qu'une offre à commandes pour les deux zones.

QUESTION 3

À l'Annexe A, point 10 (Affaires estimées) : Le MDN précise que les ordres de repas seront de diverses quantités, de cinq (5) à 200 repas ou même plus grands. Y a-t-il une quantité minimum par zone? Il pourrait ne pas être possible sur le plan financier de préparer/livrer seulement cinq (5) repas à un endroit et surtout si ces repas sont fournis dans le cadre d'un service de restauration **au site**. De plus, environ combien de commandes subséquentes seront passées chaque semaine?

Réponse :

Pour chaque commande subséquente, l'ordre comprendra au moins **25 repas**. Le nombre de commandes subséquentes variera d'une semaine à l'autre selon la saison et les activités du personnel du MDN et donc, il est impossible de prévoir la quantité moyenne de commandes subséquentes hebdomadaires. Le total des repas demandés l'an dernier dans le cadre du contrat en place est de 7 516 repas dans la zone 1, et de 15 482 repas dans

la zone 2. Selon ces données, environ 626 repas sont livrés chaque mois dans la zone 1, et 1 290 repas dans la zone 2.

QUESTION 4

S'attend-on à ce que les repas soient préparés et emballés/livrés en vrac ou à ce qu'ils soient préparés au site? S'ils doivent être préparés au site, existe-t-il des installations de cuisine que nous pouvons utiliser? Finalement, veuillez indiquer si nous devons servir les repas livrés/préparés au site.

Réponse :

Les repas ne seront pas préparés au site qui n'offre aucune installation de cuisine. Ils devront être préparés à l'extérieur, emballés au besoin, et livrés par le personnel de l'offrant. On s'attend à ce que ce dernier assemble les repas sur place et les serve sous forme de buffet. Il n'y a aucune exigence quant au service des repas étant donné que les membres du personnel du MDN se serviront eux-mêmes.

MODIFICATIONS APPORTÉES

À :

ANNEXE A BESOIN

10. Affaires estimées

Supprimer tout le paragraphe.

Insérer :

On prévoit que les commandes de repas seront de diverses quantités, soit de 25 repas à 200 repas ou plus, surtout si plus d'une unité du MDN est en activité dans les basses-terres continentales ou dans la région centrale intérieure en même temps, ou si un avion lourd atterrit à Abbotsford pendant un déploiement des troupes.

10.1 Commande minimale

Un minimum de 25 repas sera demandé par commande subséquente. L'offrant peut, à sa discrétion, rejeter toute commande subséquente dont la quantité de repas demandée est inférieure.

Toutes les autres instructions, les modalités et les conditions restent les mêmes.